

Salut!

AUX
NOUVEAUX
RÉSIDENTS
DE
LA
RÉGION
DES
MOULINS

CE CAHIER...

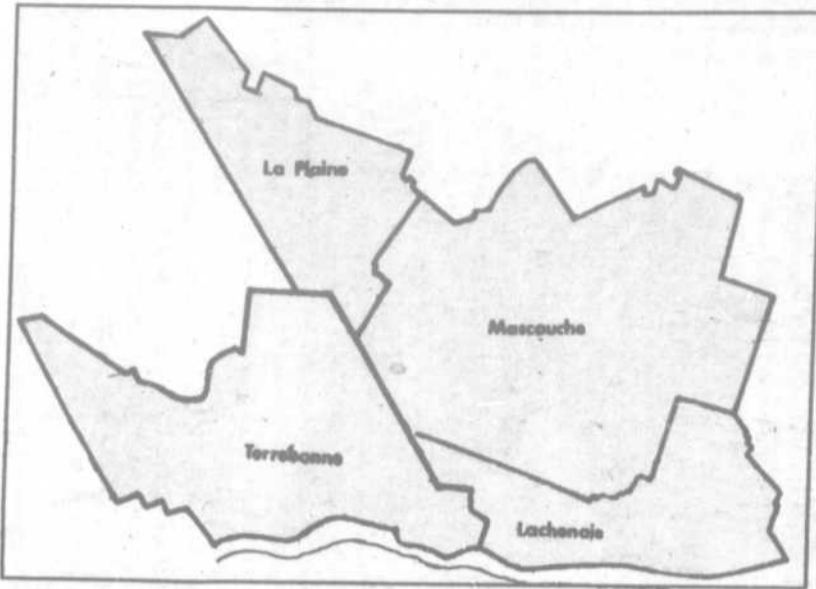
...est une réalisation du journal hebdomadaire LA REVUE qui autorise la reproduction en tout ou en partie de ses textes et publicités après autorisation écrite de l'éditeur.

La publicité a été assurée par l'équipe formée de Aimé Despatis, Lysanne Langlois, Paul Laverdière et Gilles Saint-Pierre.

La photo-composition et le montage sont le fait de l'équipe professionnelle de l'Imprimerie des Manoirs.

La rédaction des textes et les photographies constitue le travail de Danièle Miny, Marie-France Despatis et Claude Martel, ce dernier en collaboration spéciale.

Terrebonne, le mardi 8 juillet 1986



LE COMTÉ PROVINCIAL DE TERREBONNE comprend les villes et municipalités de la région désignée sous l'appellation de Lamater, soit Terrebonne, La Plaine, Mascouche et Lachenaie. Le député représentant cette circonscription à l'Assemblée nationale du Québec est M. Yves Blais.



LE COMTÉ FÉDÉRAL DE TERREBONNE comprend les villes et municipalités de Bois-des-Filions, Terrebonne, Lachenaie, Repentigny, Charlemagne, Saint-Paul-l'Ermitte, Mascouche, La Plaine, Sainte-Anne-des-Plaines, Saint-Sophie, New Glasgow, Laurentides, Saint-Lin, Saint-Roch et Saint-Roch-ouest. Le député de Terrebonne aux Communes d'Ottawa est M. Robert Toupin, n.p., indépendant.

Bienvenue chez-vous !

Le choix que vous avez fait d'installer votre chez-vous dans la région des Moulins, les 66 000 résidents actuels vous diront qu'il est excellent. A tous points de vue, la qualité de vie est exemplaire.

Laissez-nous vous décrire et vous faire découvrir ce milieu avec l'aide de ce cahier spécial qui vous est dédié.

A sa lecture, vous entreprendrez un voyage rapide que certainement vous complèterez en y allant voir avec les yeux et, nous l'espérons, avec le cœur.

Nous vous présentons les différents services tels les commerces, l'industrie, le réseau routier, les domaines scolaires, de santé, de loisirs de même que nous vous donnons les spécifications sur le milieu géographique, le climat. Un portrait de la population sous les aspects du nombre, du revenu, de la démographie vous apprendra sur le tissu social et économique. Nous inscrivons également dans ce cahier des éléments d'information tels les cartes de comtés politiques de Terrebonne et leurs députés, le service de transport en commun et les principaux attraits touristiques.

Evidemment, cette description ne vous traduira que faiblement le dynamisme qui caractérise notre région des Moulins. Formée des villes de Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Terrebonne, elle regorge d'associations réputées pour la vigueur qu'elles mettent à organiser activités, cours, conférences, etc pour les jeunes comme pour les adultes. Les conseils municipaux comme les organisations régionales suscitent une multitude de projets, appuyés en cela par une population impliquée.

Elle est belle la région. Son paysage et son aménagement harmonieux marie ses rivières et ses résidences, ses institutions et ses industries, ses commerces et son patrimoine.

Bienvenue chez-vous!

Marie-France Despatis
Éditeur

Bienvenue aux nouveaux
résidents de la région

LES ENTREPRISES
HERVÉ CLARK

PORTES PRÉMONTÉES POUR L'INTÉRIEUR
BOIS DE FINITION
MARCHES - RAMPES D'ESCALIERS

521 CHEMIN GASCON
MASCOUCHE 477-1927

Lisez
la revue
LE JOURNAL
COMPLET

TOUTES LES
NOUVELLES
CHAQUE SEMAINE

UNE PESÉE PUBLIQUE

Un service de pesée publique est disponible pour la région chez Automobiles Léveillé, au 501, boulevard Terrebonne à Terrebonne, pour tous genres de véhicules jusqu'à 22,680 kg. On peut se présenter du lundi au vendredi de 9h à 21h, le samedi de 9h à 16h.

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

La Société des alcools du Québec a deux succursales dans la région:

- Terrebonne, 920, boulevard des Seigneurs, 471-9180

- Mascouche, 1100, Montée Masson, 474-0178
Les heures d'affaires de la SAQ: lundi, mardi, mercredi, de 9h30 à 18h; jeudi, vendredi de 9h30 à 21h; samedi, 9h30 à 17h.

IDÉAL POUR PATIO
ET FENÊTRES

LES AUVENTS
MITJAVILA

- Toile de qualité
- Couleurs variés
- Armature résistante garantie
- Fabrication sur mesure

VENTE
INSTALLATION
DÉCORATION
POÊLES
FOYERS
CHEMINÉES

1085, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-2054

RE/MAX
des Mille-Iles inc.
TOUT LE MONDE NOUS CONNAÎT...
ET VOUS ?.. 471-5503
Probablement qu'il vous manque notre numéro de téléphone:

SITUATION GÉOGRAPHIQUE DE LA RÉGION DES MOULINS

La Municipalité Régionale de Comté (MRC) des Moulins se situe à une trentaine de kilomètres au nord du centre-ville de Montréal, sur la rive-nord de la rivière des Millelles et sur les principales côtes de la rivière St-Jean-Baptiste (Mascouche). Ce territoire de 263,59 Km carrés se concentre entre les MRC de Laval au sud, l'Assomption à l'est, Montcalm au nord et Thérèse-de-Blainville à l'ouest. L'ensemble de la région se situe vulgairement entre les longitudes 73°30' et 73°15' ouest et les latitudes 45°40' et 45°50' nord.

Notre région correspond également à la circonscription électorale provinciale de Terrebonne ainsi qu'approximativement au territoire de la Commission Scolaire des Manoirs. Au niveau du gouvernement fédéral, la région des Moulins fait partie intégrante du Comté électoral de Terrebonne avec onze autres municipalités environnantes. Au niveau des régions administratives, nous faisons partie de la région de Lanaudière, bien qu'actuellement des pourparlers sont en cours afin de créer une nouvelle région du nom de Laval/Bloc nord.

La région des Moulins s'identifie à quatre municipalités dont la population en 1985 s'établissait comme suit:

Lachenaie	9 733 habitants
La Plaine	5 459 habitants
Mascouche	21 088 habitants
Terrebonne	12 372 habitants

* St-Louis-de-Terrebonne 17 748 = 30 120 habitants (fusionnés)

Bien qu'il n'y ait seulement que quatre municipalités, la région consiste en une quinzaine de quartiers géographiquement distincts.

Depuis les années '60 notre région a subi un grand essor démographique principalement dû au phénomène de prospérité économique qui a provoqué cet exode de la population urbaine vers la frange urbaine montréalaise. Pour ne donner que quelques chiffres, notons que la population de notre région était de 14 359 habitants en 1961, 27 025 hab. en 1971 et 59 772 en 1981, soit 121% d'accroissement dans la dernière décennie, ce qui dut se traduire par de profondes transformations de la région rurale-agricole qu'elle était, elle vit se transformer en une région de frange urbaine. Actuellement la population se chiffrait autour de 70 000 habitants.

Malgré ses vastes superficies agricoles (76,4% du territoire est zoné agricole), la région revêt aussi beaucoup de caractéristique « banlieusarde ». Observons le tableau suivant qui démontre l'ensemble de l'utilisation du sol de la MRC des Moulins pour 1985.

Résidentiel	9.34%
Mixte (Res. Com)	0.59%
Commercial	0.78%
Industriel	0.26%
Espace vert	1.22%
Boisé	40.89%
Sablière	1.58%
Agriculture	45.12%
Institutionnel	0.22%

Claude Martel, géographe

TRANSPORT EN COMMUN



La région est desservie par deux entreprises de transport, le tout sous la supervision du Conseil Intermunicipal de Transport des Moulins. Les localités de La Plaine (village) et St-Louis-Ouest sont desservies par Laurentides Transport, six départs par jours sont en opérations. La Côte Terrebonne bénéficie d'un service de 13 départs par jours, ce circuit (2A) emploie le Boul. des Laurentides à Laval. Les secteurs de Mascouche (5C) et Mascouche-Ouest (5A) sont desservis à tout les deux heures vers Montréal. Dans l'ensemble les gens de Terrebonne bénéficient d'un service au heure le jour et au demi-heure à l'heure de pointe. À Lachenaie il y a un départ le matin à 7h30 vers Montréal, puis un départ supplémentaire à partir du Domaine Lachenaie à 8h00, il n'y a pas de service les fins de semaine. Pour les autres parcours la fréquence est réduite de la moitié. Notons qu'il y a 4 circuits de Rawdon qui desservent Mascouche, le secteur du Pied-du-mont et Terrebonne.

Claude Martel



Elle est belle la région. Portez votre regard de nouveau résident ou habillez-vous de yeux neufs si vous êtes des anciens vers ses beautés et ses utilités. Ce cahier spécial veut vous y aider.



Des accessoires tout en couleurs pour l'intérieur ou l'extérieur à partir de 0.88\$ à 19.95\$

Une division de **MEUBLES R. et P. QUIMET INC.**
1000, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE 471-2062



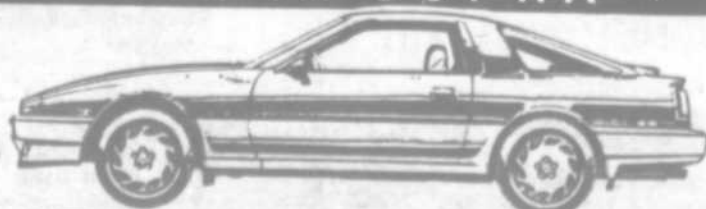
Léveillé

AUTOMOBILES L.-G. LÉVEILLÉ INC.

TOYOTA SUPRA

Le traitement de grand luxe!

BON CHOIX DE CAMRY, MR2 ET SUPRA



501, boul. Terrebonne, Terrebonne — 471-4117

LE CLSC LAMATER, UNE RESSOURCE À CONNAÎTRE

Partez en vacance avec de bons pneus bien équilibrés et un bon alignement

La valeur d'un pneu se mesure à sa qualité et à son rendement. À cet égard, les pneus Michelin constituent le meilleur achat que vous puissiez faire. Leur fiabilité, leur tenue de route et leur durabilité éprouvées vous permettront de rouler, rouler et rouler en toute tranquillité, quelles que soient la température et la chaussée. Comme leur réputation, les pneus Michelin font le tour du monde.

Sous le rapport tranquillité/prix, les Michelin sont imbattables.



MICHELIN
Parce que les pneus,
c'est important.



UNI PRO Y'a rien de trop beau



PARALLÉLISME



ÉQUILIBRAGE



FREINS

**CENTRE DU PNEU
SYLVAIN VILLEMAIRE**

Nous réparons tous genres de pneus

1595 Ch. Gascon — St-Louis de Terrebonne
471-3345

Présent dans la région depuis maintenant 10 ans, le CLSC Lamater fournit à la population qu'il dessert toute une gamme de services pouvant prendre la forme d'information, de soutien et d'aide selon le besoin exprimé.

Grandir en santé

Ainsi, les parents de jeunes enfants ou ceux qui attendent un enfant peuvent participer à des rencontres prénatales et post-natales. Un service de santé maternelle infantile (vaccinations et conseils pour la clientèle petite enfance) est à la disposition des parents. Des rencontres thématiques mensuelles sont offertes aux parents pour les aider à améliorer leur relation avec leur enfant de 0-5 ans et acquérir des habiletés parentales sur divers sujets (langage, socialisation, santé mentale).

Les jeunes d'âge scolaire

Une équipe de professionnels du CLSC œuvre dans chacune des écoles de la Commission Scolaire des Manoirs.

Infirmières, travailleurs sociaux en milieu scolaire, hygiénistes dentaires aident le jeune à acquérir de saines habitudes de vie et/ou apportent un appui au jeune qui éprouve des difficultés.

La santé dans le quotidien

La clientèle adulte bénéficie pour sa part de toute une série de services susceptibles de l'aider à intégrer la santé à une démarche quotidienne.

Ainsi, le CLSC met à la disposition de la population des ressources en action communautaire (aide technique aux associations, mise sur pied de projets communautaires en collaboration avec des groupes), en planification des naissances (dépistage des MTS, information sur les méthodes contraceptives, information et référence pour avortement), en nutrition (rencontres individuelles ou de groupes).

Pas ailleurs, le CLSC dispose d'une expertise particulière dans les domaines de l'activité physique, de la toxicomanie et de la santé au travail. Ces services possèdent une structure d'intervention souple susceptible de répondre aux besoins particuliers qui leur sont acheminés.

De l'aide en cas de besoin

Le maintien ou l'amélioration de sa qualité de vie nécessite souvent des ajustements particuliers chez l'individu (changements de certaines habitudes). Cela peut se faire en ayant recours à ses propres ressources, sa famille, son entourage. Cependant, dans certaines circonstances, il est nécessaire de faire appel à des ressources professionnelles.

Selon le besoin, il est possible de recevoir des services de consultation avec un médecin, une sexologue, un travailleur social, un psychologue.

Les services médicaux et psycho-sociaux sont dispensés sur rendez-vous ou sans rendez-vous.

Du support pour mieux-vivre chez-soi.

Si pour une période temporaire ou permanente il n'est plus possible de fonctionner de façon autonome, le CLSC peut fournir le support nécessaire pour aider à mieux vivre ces changements.

Après évaluation, il serait alors possible de bénéficier des services de soins et d'aide à domicile. Un service d'évaluation pour l'obtention de ressources en hébergement pour personnes âgées est également accessible au CLSC.

Pour de plus amples informations sur l'accessibilité aux divers services offerts au CLSC Lamater, veuillez communiquer avec le service d'accueil-référence selon les heures d'ouverture du CLSC soit de 8h00 à 22h00 du lundi au jeudi et de 8h00 à 16h00 le vendredi, au numéro 471-2881.

Pierrette Vachon,
agent d'information

POUR ACHETER UNE VOITURE À VOS EXIGENCES

Venez rencontrer notre
équipe professionnelle



TAURUS



AEROSTAR

- TEMPO • ESCORT • MUSTANG
- EXP • T-BIRD
- CR VICTORIO
- CAMIONS LÉGERS ET DIESEL

La qualité
passa
avant tout

Aux ventes, à l'entretien
et aux pièces



AUTOMOBILE DES SEIGNEURS inc.

893 Leon Martel, TERREBONNE 471-2104-02
471-6601-02



JUSTE AU
BOUT DU
BOUL. DES
SEIGNEURS



13^e
universaire

RADIATEURS LACHENAIE



**RADIATEURS
Industriel - Commercial**

- Chaufferettes • Réservoir essence
- Cooler à l'huile • Air climatisé

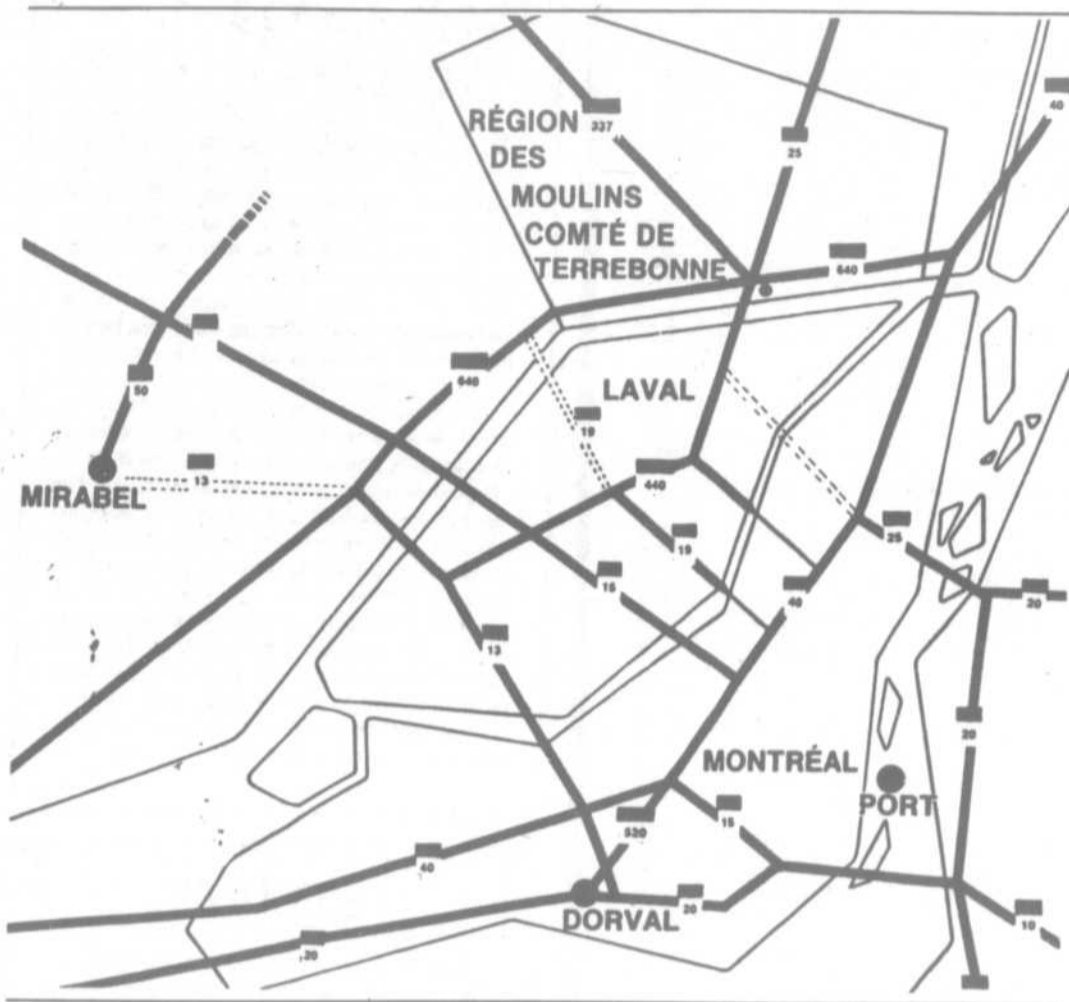
471-9300 471-9302

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: 8h à 17h30
Le samedi: 8h30 à midi

960 A, Montée Masson - Lachenaie
(arrière de Mécaboc)

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS!

TOUS LES CHEMINS Y MÈNENT...



La région des Moulins, c'est aussi le comté de Terrebonne provincial et ses institutions régionales tels le Centre Local de Services Communautaires Lamater, la Commission scolaire des Manoirs, la Municipalité Régionale de Comté des Moulins et la Société Régionale de développement économique des Moulins.

Tous les chemins y mènent... que ce soit en automobile, en autobus, en avion même! Le transport routier jouit d'une excellente structure avec ses autoroutes 19, 25, 40 et 640 ainsi que les routes 125 et 337. Ce réseau rend les communications entre la MRC des Moulins et les grands centres urbains très efficaces. La proximité de l'autoroute 40 raccourcit la durée des voyages vers Trois-Rivières et Québec.

Mentionnons aussi que la MRC des Moulins est desservie en transport ferroviaire (sans train de banlieue toutefois) par le Canadien Pacifique.

En terme de transport aérien, l'aéroport de Mascouche offre les services commerciaux d'affrètement au Canada et à l'étranger pour passagers et marchandises.

Marie-France Despatis



Centre Local de
Services Communautaires

4625, Boul. des Seigneurs, Terrebonne — 471-2881

UN CLSC PRÈS DE CHEZ-VOUS

Un CLSC... c'est toute une équipe pour vous aider

Des ressources de santé et des services psycho-sociaux pour les futurs parents

les enfants de 0-5 ans

les adultes

les personnes âgées

Connaissez-vous tous nos services?








Pour de plus amples informations, 471-2881



Partenaire de vos objectifs...

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

vous souhaite la BIENVENUE

-  3 succursales pour vous servir
513, rue Masson — 4725, boul. des Seigneurs — 2250, chemin Gascon
-  1 téléphone: 471-3735
-  65 employés dynamiques
-  1 guichet automatique
-  des produits répondant à vos besoins
-  des services personnalisés
-  ...et encore plus à notre prochaine succursale chemin Gascon



**Commission
scolaire
des Manoirs**

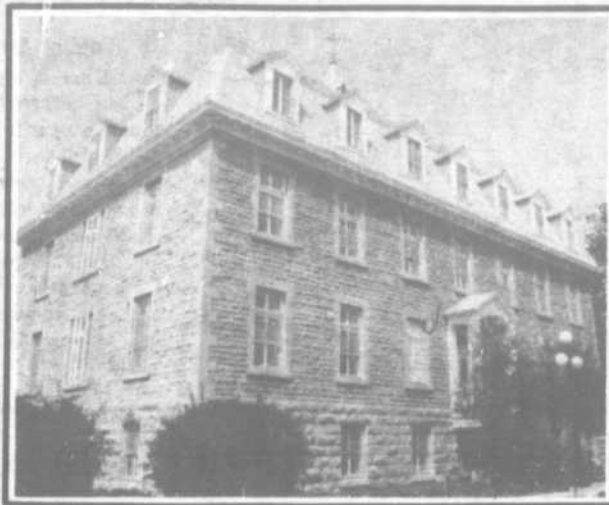
Une information
au jour le jour
471-9400

Le code a-phone est toujours à
votre service, 24 heures par jour et
sept (7) jours par semaine,
depuis 1976

VOUS CHERCHEZ OUI
FAIT QUOI?
UNE STANDARDISTE
EST À VOTRE
DISPOSITION À

492-3535

UNE PRÉSENCE DYNAMIQUE DANS NOTRE RÉGION!



Le siège social de la Commission scolaire des Manoirs est situé au 775, de la rue St-Louis, à Terrebonne. On retrouve au centre administratif: la direction générale, le secrétariat général, le service de l'enseignement, le service du personnel et l'informatique. Le Pavillon Maurice J. D'Aoust abrite le service personnel à l'élève, le service financier et le service de l'équipement.

LES DIRECTIONS DES SERVICES:

Théorêt Marcel	directeur général	492-3554
Brisson Jean-Claude	directeur général adjoint	492-3549
Hamer Claude	secrétaire général	492-3543
Dubé Serge	conseiller au d.g.	492-3550
Thomassin Jacques	enseignement	492-3529
McSween Lucie	primaire	492-3524
Racine Pierre	secondaire	492-3520
Chauvette Jean-Louis	adultes	492-3522
Des Lierres Jean	service à l'élève	492-3583
Labranche Pierre	transport	492-3569
Roy Denis	directeur au personnel	492-3512
Gendreau Pierre	adjoint au personnel	492-3514
Lemonnier Bernard	informatique	492-3504
Goupil René	service financier	492-3574
Leclerc André	directeur à l'équipement	492-3557
Théroux Claude	adjoint à l'équipement	492-3562
Poirier Jocelyn	raccrocheurs	492-3594
Landry Sr Estelle	éducation chrétienne	492-3553

LES ÉCOLES:

SECTEUR DE LACHENAIE		
St-Germain Gilles	école Bernard-Corbin	471-5063
Rathé Marcel	école Jean de la Fontaine	471-3060
Dextradeur Michel	école St-Charles	471-6052
SECTEUR DE LA PLAINE		
Piché Germain	école du Boisé	477-0104
Lemieux André	école St-Joachim	478-1533
SECTEUR DE MASCOUCHE		
Mercier Rénauld	école Aux 4 Vents	474-2278
Dagenais Pierre	école des Hauts-Bois	477-1619
Pepe Luisa	école Holy Rosary	477-5353
Hurteau Denis	école La Mennais	474-2293
Elliot Marie-Laure	école Le Manoir	474-2453
Lanthier Claude	école Le Rucher	477-0865
Guévin Gilles	école Sacré-Cœur	474-2551
Wheley Bernard	école de la Source	474-3500
SECTEUR DE TERREBONNE		
de la Chevrotière J.P.	école de la Sablière	471-3434
Nadéau Françoise	école Esther-Blondin	471-2592
Frigon Pierre	école Le Castelet	471-4556
Cartier Lucien	école Léopold-Gravel	471-6636
Aubut Sr Alice	école Notre-Dame	471-3361
Gareau Jacques	école St-Louis	471-3561
à venir	polyvalente A. Corbeil	492-3407
Laframboise François	école des adultes	471-6653

Bienvenue à tous nos nouveaux élèves!

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES

Caron Michelle*	C.C. et C.E. (rep. parents)	471-9364
Corbeil Iréné	C.C.	474-0715
Daoust André	C.C.	471-5113
Doherty Patrick	C.C.	492-0676
Fanelli Lise*	C.C. et C.E.	581-4784
Fournier Hubert	C.C.	478-1298
Fugère Clément	C.C.	471-1059
Guilbault Dolorès	C.C.	474-0446
Lafleur Lorraine*	C.C. et C.E.	471-9090
Lavoie Mario*	président C.C. et C.E.	471-7958
Leclair Michel	C.C.	478-1851
Lefebvre Francine	C.C.	471-1310
Leroux Richard	C.C.	471-6040
Nadeau Jean-Claude*	C.C. et C.E. (rep. parents)	471-1205
Paiement Jean-Guy*	C.C. et C.E.	474-4083
Paquin Diane	C.C.	474-1162
Perreault Agathe	C.C.	474-2737
Perreault Jean	C.C.	474-0016
Rivet Giselle	C.C.	477-9451
Roy Monique	vice-présidente	477-0172
Sigouin Pierre*	C.C. et C.E.	471-0258

Notes: C.C.: Conseil des commissaires
C.E.: Comité exécutif

EXÉCUTIF DU COMITÉ DE PARENTS

Jacques Richer	président
Suzette Lalonde	vice-présidente
Lucie Savard	secrétaire
Michelle Caron	représentante au C.C. et C.E.
Jean-Claude Nadeau	représentant au C.C. et C.E.
Enrica Rossetti	membre de l'exécutif
Michel Trottier	membre de l'exécutif

LE COMITÉ DE PARENTS 86-97:

Barié Maggie	école Jean de la Fontaine	471-4090
Bouchard Noëlla	école Le Manoir	477-1680
Brunelle Andrée	école Aux 4 Vents	474-4956
Carboni Giovanni	école Notre-Dame	471-1084
Caron Michelle	école Léopold-Gravel	471-9364
(rep. au C.C. et C.E.)		
Ducharme France	école St-Louis	471-9820
Garceau Guy	école La Mennais	474-3562
Lalonde Suzette	école du Boisé	477-1437
(vice-présidente)		
Latulippe Jean-Paul	école Le Castelet	471-9964
Lavertu Suzanne	école St-Charles	585-9120
Mayér Marcel	école de la Source	474-5257
Nadeau Jean-Claude	école Armand-Corbeil	471-1205
(rep. au C.C. et C.E.)		
Milliard Gérard	école Le Rucher	477-6102
Quirion Thérèse	école de la Sablière	471-5694
Richer Jacques	école Holy Rosary	471-8816
(président)		
Riopel Micheline	école St-Joachim	477-6007
Rosetti Enrica	école Holy Rosary	492-1328
Savard Lucie	école Bernard-Corbin	471-6010
(secrétaire)		
St-Denis Marcel	école Esther-Blondin	471-2704
Trottier Michel	école Sacré-Cœur	474-0656
Viau Denis	école des Hauts-Bois	477-9229

VIVRE À TERREBONNE: ...une ville à votre mesure



En mon nom personnel et au nom du conseil, je souhaite la bienvenue aux nouveaux citoyens de Terrebonne.

La liste des principaux services accessibles à la population et tous autres renseignements utiles sont inscrits sur cette page et je suis assuré que cette information saura vous intéresser. Soyez convaincue que notre principal souci est de vous assurer un milieu de vie agréable et... à votre mesure.

Irénée Forget, maire



VILLE DE
Terrebonne

POPULATION: 29 500

INFORMATION UTILIS

ARROSAGE DES AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

(19 mai au 30 sept.)
De 19h à 22h, le vendredi, sauf
dans le secteur St-Louis (jeudi).

UNE IDÉE EN TÊTE?

Si vous voulez élaborer un projet chez-vous (piscine, remise, aménagement de cour arrière), pourquoi ne pas consulter d'abord votre service d'urbanisme, lequel peut vous donner une foule de conseils utiles. Téléphone: 471-4571.

ENLÈVEMENT DES ORDURES

Mardi et vendredi dès 7h.

DES LOISIRS POUR TOUS

La Ville de Terrebonne possède une infrastructure de loisir apte à rencontrer tous vos besoins: piscine, aréna, terrain de balle et de jeux, centres communautaires, gymnase, etc. Pour toute information: 471-4192.

ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL

Tous les deuxièmes lundis de chaque mois, à 20h, en la salle du conseil de l'hôtel de ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, au premier étage.

TAXATION

On pourra obtenir toute l'information pertinente sur la taxation municipale en téléphonant au secrétariat en composant le 471-4192.

La taxe d'eau pour chaque logement est de 155\$; pour une résidence d'été, 78\$.

La taxe d'eau pour les commerces est de 230\$.

La taxe d'enlèvement des ordures pour chaque logement et commerce est de 60\$; pour une résidence d'été, 30\$.

La taxe d'affaires a été fixée en 1986 à 3,25%.

HÔTEL DE VILLE

86, rue Saint-André (J6W 3C3) — Tél.: 471-4192
Directeur général et directeur du personnel: Paul Brossard
Directeur général adjoint et greffier: Charles Dubuc
Directeur des services administratifs et trésorier: Jean-Jacques Lauzon
Greffier adjoint: Francine Charbonneau-Lamarre
Trésorier adjoint: Raymond Champagne

COUR MUNICIPALE

Juge: Me Michel Paquin

SERVICE DE POLICE

491, boul. des Seigneurs — Tél.: 471-4121
Directeur: Alain Dupré
Directeur-adjoint: Pierre Foucher
Sergent aux enquêtes: Michel Racine
Sergents de gendarmerie:
Richard Charron, Jacques Rivet, Guy Dubois, Réal Lanoue
Section de prévention et relations communautaires:
sergent Yvon Brisson

SERVICE INCENDIE

Téléphones: secteur est (471-4121) secteur ouest (621-0333)
Directeur: Alain Dupré — Directeur-adjoint: Pierre Foucher
Capitaine: Guy Forget
Lieutenants: Jean-Pierre Chaput, Richard Crevier, Pierre Sigouin

POLICE ET INCENDIE: ADMINISTRATION

491, boul. des Seigneurs — Tél.: 471-4331

SERVICES COMMUNAUTAIRES

Hôtel de ville: 775, rue Saint-Jean-Baptiste (1er étage)
Tél.: 471-4192

Directeur: Claude Lamontagne

Service des loisirs

Directeur: Michel Béllisle

Régisseurs: Denyse Ouellette et Diane Robichaud

Service de la bibliothèque: Ginette Lapointe, directrice

Équipement: Jean Marneau, responsable

Aréna	600, Saint-Sacrement	471-2121
Moulin Neuf	950, île des Moulins	471-6111
Centre Angora	4125, d'Argenson	471-4571
Centre Saint-Roch/ Saint-François	3425, Camus	433-3570
Centre Ls-Gilles Oulmet	295, Normand	621-2881
Piscine (polyvalente)	795, du Président-Kennedy	471-4192
Bibliothèque	855, île des Moulins	471-9852

SERVICES TECHNIQUES

Directeur: Jacques Dumas, ingénieur

Service des Travaux publics: 950, rue Masson (471-4955)

Directeur: Guy St-Pierre

Contremaîtres: Raymond Dufour, Guy Rochon

Régie intermunicipale d'aqueduc des Moulins:

4445, Côte de Terrebonne (471-8212)

Directeur: Bruno Rettino — Adjoint: Wilfrid Dumais

Permis et inspection (471-1123)

Responsable du service: Alain Racine

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION

Administrateurs:

(Ex-secteur Saint-Louis) Raymond Champagne (471-4192)

(Ex-secteur Terrebonne) Gaétane Dumontier (471-9424)

URGENCES

Les jours de congé, hors des heures normales de bureau, pour toute urgence on est prié de communiquer avec le service de police au 471-4121

Les jours de congé, hors des heures normales de bureau, pour toute urgence on est prié de communiquer avec le service de police au 471-4121.

LE CONSEIL MUNICIPAL

Maire: Irénée Forget

4635, Côte de Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0. Tél.: 471-3644



QUARTIER 1
Réal Lamontagne
1970, Bélanger
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 492-1405



QUARTIER 2
Jean Lavergne
2190, Charbonneau
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 433-2899



QUARTIER 3
Richard Blanchard
680, George VI
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 621-1672



QUARTIER 4
Jeannine Cossette
1420, Forget
Terrebonne, J6W 3M6
Tél.: 471-7318



QUARTIER 5
Robert Arcand
600, Vaillant
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 471-8939



QUARTIER 6
Pierre Gravel
1085, De Bourchemin
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 471-8769



QUARTIER 7
Jean-Pierre Laperle
1515, des Pins
St-Louis-de-Terrebonne
(Terrebonne) J0N 1N0
Tél.: 471-4654



QUARTIER 8
Pierre Corbeil
650, St-Michel
Terrebonne, J6W 3K2
Tél.: 471-4317



QUARTIER 9
Philippe Grepion
664, Mathieu
Terrebonne, J6W 2XZ4
Tél.: 471-6739



QUARTIER 10
Jean-Luc Labrecque
686, Léveillé
Terrebonne, J6W 1Z8
Tél.: 471-9621



QUARTIER 11
Claude Morin
245, des Braves
Terrebonne, J6W 3H6
Tél.: 471-2648

LA RÉGION VOUS OFFRE
SA FRAÎCHEUR



La production maraîchère et animale, encouragée par la qualité de la terre et la situation géographique, offre à la population de la région des Moulins des denrées exceptionnellement variées que l'on peut se procurer en direct de la ferme. Les rangs de Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Terrebonne regorgent de petits fruits tels fraises et framboises, de légumes, de miel, d'œufs, de viande dont le poulet de grain, l'agneau et le lapin de même que le fromage. Cette vignette nous montre l'un de ces producteurs à la culture des plus originale... l'arachide!!!

Marie-France Despatis

LA CAISSE POPULAIRE
DE MASCOUCHE

Siège social:
3100, boul. Mascouche
474-2474



Bienvenue aux nouveaux résidents.

Notre personnel compétent
est toujours heureux
de vous conseiller.

André Chaput, directeur

Heures d'accueil:
Lundi au mercredi: 10h à 15h
Jeudi: 10h à 20h
Vendredi: 10h à 17h

VENTE D'EXTÉRIEUR

Sico
c'est pop...
c'est pas pareil!



SICOPURE
Peinture à l'huile à base de blanc
et blanc
Blanc (100-100)
22,99\$
ou moins les 4 litres



SICO-TEX
Peinture à l'huile à base de blanc
et blanc
Blanc (100-100)
21,99\$
ou moins les 4 litres



SICOGLOSS
Peinture à l'huile à base de blanc
et blanc
Blanc (100-100)
24,99\$
ou moins les 4 litres



FLEXICO
Emulsi-on à base de blanc
et blanc
Blanc (100-100)
19,99\$
ou moins les 4 litres

SICO
SICO

D'autres produits
sont également offerts
à prix spéciaux.
Venez vite
votre marchand
Sico.

Cette offre se termine
le 29 août 1986.

LA TEINTURE

HYDROFUGE
L'EAU Y GLISSE... COMME SUR LE DOS D'UN CANARD.



Teinture hydrofuge semi-transparente pour le bois extérieur. Offerte dans un choix de 48 magnifiques teintes naturelles à partir de 4 couleurs préparées:

Cèdre de l'ouest (212-716),
Séquoia de Californie (212-765)
Cèdre naturel (212-935)
Noyer foncé (212-975).

19,99\$
ou moins
les 4 litres

Cette offre
se termine le 18 juillet 1986

SICO
SICO

VENTE D'INTÉRIEUR

Sico
c'est pop...
c'est pas pareil!



SICOPERL
Emulsi-on à base de blanc
et blanc
Super blanc (100-100)
21,99\$*
ou moins les 4 litres



SICOVELVET
Emulsi-on à base de blanc
et blanc
Super blanc (100-100)
20,99\$*
ou moins les 4 litres



SICOGLO
Emulsi-on à base de blanc
et blanc
Super blanc (100-100)
20,99\$*
ou moins les 4 litres

* Dans un choix
de plus de 250
teintes pastel
pop... sans
frais!

Ne laissez pas passer
cette offre spéciale
Sico pour plus de 250
teintes pastel pop... sans
frais! Venez vite votre
marchand Sico.

SICO
SICO

UN BON
ÇA SE POSE
ET ÇA
S'ACHÈTE
APPRÊT
AVANT
PENDANT

Sous-couche d'intérieur
pour émail à l'alkyle
Blanc (100-100)
19,99\$
ou moins les 4 litres

Apprêt acétyle
d'intérieur au latex
Blanc (100-100)
16,99\$
ou moins les 4 litres

Sous-couche
d'intérieur pour
émail au latex
Blanc (100-100)
18,99\$
ou moins les 4 litres



LA VENTE D'APPRÊT
Pour donner son rendement maximum, une
peinture de finition doit être appliquée sur une
base compatible.
Avec les apprêts Sico, vous pouvez apprêter
toutes vos surfaces et ainsi obtenir une finition
et une adhérence parfaites.
En somme, ce qui commence bien... Sait bien!

SICO

Centre de Peinture Gascon Ltée

Peintures Sico — Papier peint — Tapis
Luminaire — Bibelots

197, chemin Gascon,
(Près de la 640), Terrebonne

471-0279

Variétés Métro Inc.

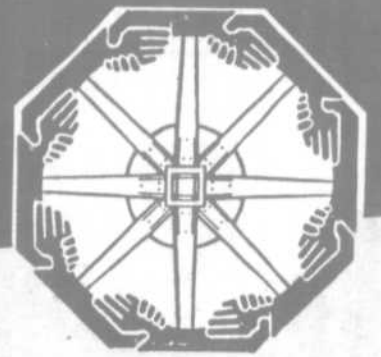
Papier peint — Cadeaux
Spécial: voyez nos étiquettes rouges
SICO — 1961-1986: 25e ANNIVERSAIRE — BRIÈRE

892, boul. des Seigneurs
Terrebonne

471-8243

du GENS D'AFFAIRES VIEUX TERREBONNE

Bienvenue DANS LE VIEUX C'EST CHALEUREUX !




**Restaurant
Chez
Phidimus**

Cuisine traditionnelle

875, Rue Saint-François-Xavier

TERREBONNE 471-0115

LE QUINCAILLER

471-3333
803, St-Pierre,
Terrebonne



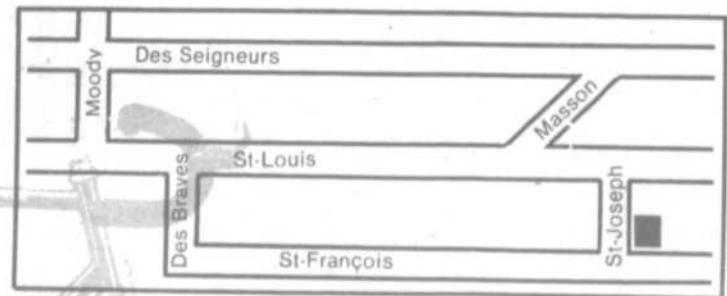
Réparation de:
VITRES — PORTES PATIO
MOUTIQUAIRES ALUMINIUM
SERRURES



Latex intérieur
Impression. La première
impression est toujours la
meilleure.
Perlé blanc/4 L
445015 — 19.88
Semi-brillant blanc/4 L
445018 — 19.88
Scellement/4 L
445021 — 15.88

A PARTIR DE
15⁸⁸

Votre vélociste vous offre 5 grands noms:
LEADER • RALEIGH • PANASONIC
MIKADO ET CADENCE



- TRICYCLES
- BMX
- TOUT-TERRAIN
- VÉLOS DE COURSE
- FREE STYLE
- CYCLO-TOURISME
- TANDEM
- ACCESSOIRES VARIÉS

Bicycle St-Joseph se joint à votre journal local et à l'Association des Gens d'affaires du Vieux-Terrebonne pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents et cyclistes de la région.

- VENTE ET RÉPARATIONS
- CHOIX, QUALITÉ, PRIX
- SERVICE CONSEILS
- SERVICE APRÈS-VENTE
- CUEILLETTE ET LIVRAISON



Le Choix Vélogique

"Le choix d'une région au coeur du Vieux-Terrebonne"

471-4618

201 ST-JOSEPH VIEUX-TERREBONNE





De nombreuses manifestations sportives d'envergure attirent des milliers de participants et visiteurs.



L'église centenaire de Mascouche recèle de nombreux trésors architecturaux.



Entourée d'arbres et de forêts, la région des Moulins se caractérise par ses très beaux plans d'eau dont la rivière des Mille-Iles.

CE QUE NOUS SOMMES

La population de la région est relativement jeune, la moyenne d'âge régionale est de 27.5 ans. Cette jeune famille moyenne se compose de 3.4 personnes, les revenus y sont de 28 900\$ par an. Le niveau de scolarité (pour les plus de 20 ans) se répartit comme suit; primaire 21.4%, secondaire 59.5%, collégial 14.5% et universitaire 4.6%. Au niveau des professions, on y retrouve les groupes suivants:

Professions libérales	19.7%
Cols blancs	37.4%
Cols bleus	34.0%
Autres groupes prof.	6.9%
Prof. sans objet	2.0%

L'emploi local est surtout orienté vers les secteurs: Commercial 27%, Travail

de bureau 19%, Travail d'usine 16%, Services 10%, et la Construction 5%. Enfin la structure économique de la région s'appuie sur 1484 commerces et sur 130 entreprises manufacturières, lesquelles génèrent 1600 emplois.

La région possède une très forte représentation de francophone et très peu d'immigrant. La langue parlée est présentée comme suit: française 94.9%, anglaise 4.4% et autres 0.7%. En ce qui a trait à la situation matrimoniale, notre région comprend 45% de célibataires, 50.5% de mariés, 2.1% de veufs, 1.2% de divorcés et 1.2% de séparés. Notons que notre taux de divorce est l'un des plus faibles au Québec, et celui du mariage est parmi les plus élevés.

Claude Martel



Pierre Labrosse et Denise Berthelet, propriétaires

CORDIALE BIENVENUE!

Denise Berthelet et Pierre Labrosse, propriétaires, ainsi que leur personnel de la succursale OCTOFRUIT de Terrebonne vous invitent à savourer la nature à son meilleur.

Durant toute l'année, à chaque jour, nous portons une attention particulière pour offrir à notre clientèle une gamme complète de produits disponibles sur le marché et sélectionnés parmi les premiers arrivages. Pour savourer la nature à son meilleur, choisissez OCTOFRUIT.

- FRUITS ET LÉGUMES VARIÉS
- PRODUITS EXOTIQUES
- NOIX • MIEL
- FRUITS SECS
- PRODUITS DE L'ÉRABLE
- PANIERS DE FRUITS ET NOIX

Heures d'ouvertures

Lundi, mardi, mercredi	9h à 21h
Jeudi, vendredi	9h à 22h
Samedi, dimanche	9h à 18h



Octofruit®

Ouvert tous les jours

905, boulevard des Seigneurs

TERREBONNE 471-0823

SUPER RABAIS PAR TOUT LE MAGASIN



EXTRA SPECIAL
199\$

BONBONNE AU PROPANE
Réutilisable 20 lbs
22⁷⁷

BARBECUE SUNBEAM DE LUXE 40,000 BTU

- 2 brûleurs en acier inoxydable • Allume-gaz à bouton-poussoir • Caise-réchaud • Roches volcaniques
- 2 grilles de porcelaine • Thermomètre • Surface de cuisson de 504 po².



RABAIS DE 50%
99⁹⁹



FAUTEUIL RELAX

Siège et dossier rembourrés de mousse. Suspension élastique. Ajustements à positions multiples. Bras et appu-tête coussinés.



SPECIAL
189\$

CHARPENTE DE REMISE

10' x 12' pré-coupée et semi-asm.blee. Toit français



SPECIAL
895.

REMISE DE JARDIN "LAURENTIDE" DE RIOPEL

Modèle à 2 fenêtres. Dimensions 8' x 10'. Extérieur en vinyle blanc. Construction Aspenite et épinette. Porte coulissante.

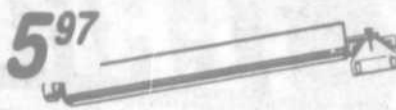


SPECIAL
895.

REMISE DE JARDIN "MAURICE" DE RIOPEL

8' x 10'. Extérieur en vinyle blanc. Construction en Aspenite et épinette. Porte coulissante 40" x 66"

SOLDES AU RAYON DE LA SERRURE



5⁹⁷
FERME-PORTE CYLINDRIQUE IDEAL
Modèle à pression ajustable.

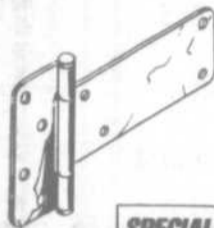


1⁹⁷
RESSORT DE PORTE IDEAL
Longueur ajustable.



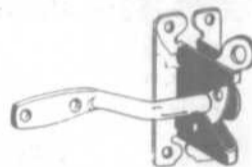
SPECIAL
6⁴⁴

FERMETURE-POUSSOIR IDEAL — Pour porte d'aluminium.



SPECIAL
8.44

PENTURES EN "T" 4"
Acier extra épais. Fini noir. Pour portes de clôture.



SPECIAL
3.89

LOQUET DE PORTE DE CLÔTURE — NOIR
Modèle robuste.



SPECIAL
12.29

LOQUET À CLENCHE
Modèle ornemental fini noir. Possibilité de verrouillage par cadenas.



SPECIAL
14⁸⁸
VERROU DOUBLE DE SÉCURITÉ
S.L.C.O. — Modèle à cylindre à pêne dormant. Fonctionne par clé à l'intérieur et à l'extérieur.



SPECIAL
12.29

VERROU DE PORTE PATIO
plus cylindre fabriqué en Zamac.



SPECIAL
12.29

VERROU DE NUIT
Cylindre à 5 goupilles. Opération par clé à l'extérieur.



SPECIAL
4⁸⁸

CHAÎNE DE PORTE À CLÉ

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 9 AU 19 JUILLET 1986
Marchandises en magasin seulement. Les textes prévalent sur les illustrations. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

FRANÇOIS L'Espérance

ST-EUSTACHE
531 ARTHUR-SAUVÉ
473-5080

ST-LOUIS DE TERREBONNE
1505 CHEMIN GASCON
471-6631

Prix en vigueur jusqu'au 19 juillet 1986.



GENS D'AFFAIRES du VIEUX TERREBONNE

Bienvenue **DANS LE VIEUX**
C'EST CHALEUREUX !



Pour MARIAGES — ASSEMBLÉES — ANNIVERSAIRES



COCKTAILS
COURS DE DANSE
REPAS APRÈS FUNÉRAILLES

Tous les services
sous un même toit.

Gâteaux sur commande:
Forêt noire, suisse, etc.

Voyez notre choix de
GÂTEAUX DE NOCE



Buffets et réceptions
Menus froids et chauds,
avec ou sans service



Salle "LE PATIO"

Prop.: Louis-Paul Collette

179, Chapleau Terrebonne
(près du vieux pont)

471-4148

Mr. Rasoir



Celui qui solutionne tous les problèmes
de petits appareils électriques



SYSTÈME D'ASPIRATEUR CENTRAL

Avec un moteur de 2 forces. Tout
aluminium. Comprend tous les
accessoires. Boyau de 30 pieds avec
interrupteur et kit d'installation pour
3 prises. Garantie 5 ans pour moteur,
2 ans à 100% sur matériaux et 1 an
sur accessoires.

599\$



ÉPILATION

Durant 6 semaines.
Simple à utiliser,
sécuritaire. Laisse bras,
jambes et visages doux
comme de la soie.

47.95\$

EN PRIME
Épilacire visage.
Modèle 75-25

Choix de
couteaux et ciseaux
Henckels et Sabatier
en magasin
AIGUISAGE

512, rue Saint-Louis, Terrebonne — 471-2263

Service de Réparation



REPARATEUR?

NE VOUS FAITES
PAS TORDRE
LE BRAS!

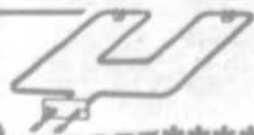
APPELEZ-NOUS!

471-7462

Nous réparons:

- À DOMICILE
Tous les appareils électro-
ménagers
- À L'ATELIER
Les petits appareils électriques
tels: les cafetières, humidifi-
cateurs, rasoirs, etc.
- AU COMPTOIR
Vente de pièces et accessoires
à prix très compétitifs.

183, rue Sainte-Marie — Vieux-Terrebonne



SPECIAL

ÉLÉMENTS
DU FOURNEAU 20\$

POUR MIEUX VOUS SERVIR



Du service chez MÉTRO
ON NE NOUS EN DEMANDE JAMAIS TROP!



SUPER MARCHÉ R.P.

À TOUTES LES
MAMANS
BONNE FÊTE

• Accueil chaleureux • Service personnel • Choix et qualité

121, RUE SAINT-JOSEPH — TERREBONNE
(AU SUD DE SAINT-PIERRE — DANS LE VIEUX-TERREBONNE)

DU COMMERCE COMME VOUS L'AIMEZ !

Que vous soyez un adepte du centre commercial d'envergure ou des petites boutiques, du beau-bon-pas cher ou du matériel de luxe, les commerces de la région vous offrent tout ce dont votre foyer a besoin. Comme on le sait, le commerce se développe à partir de la présence de clientèle. Le bassin de population ne cesse de s'accroître. Donc, le commerce s'intensifie et vous pourrez dire que vous contribuez, vous les nouveaux résidents, à en gonfler l'importance et la valeur.

Il y a de tout chez-vous. On dénombrait aux dernières statistiques municipales pas moins de 1 400 places d'affaires différentes. Cela dans toutes sphères d'activité, de l'agence de voyage à la vitrerie, de l'alimentation traditionnelle et naturelle au fleuriste, des matériaux de construction au tissu en passant par le vêtement, l'automobile, la restauration, le luminaire, l'électricien, le sableur de planchers et tellement d'autres! Les professionnels également vous assurent une diversité de services; médecine traditionnelle et douce, avocats, notaires, arpenteurs, comptables, dentistes, denturologistes, optométristes, vétérinaires, agents d'immeuble, assureurs, institutions financières forment un groupe qui porte vraiment son nom... professionnel!

Depuis un an, la structure commerciale connaît un essort certain. Les commerces à grande superficie et les chaînes particulièrement s'installent dans la région des Moulins, signe incontestable que l'investisseur a confiance dans la région des Moulins. Dans le journal LA REVUE, il n'est pas une semaine que nous n'annoncions de nouvelles implantations. Mentionnons par exemple La Ouérasse, Midas, Burger 12, Harvey's sans compter les autres à venir. À titre indicatif, le centre commercial Les Galeries de Terrebonne, le plus important de la région, veut doubler sa superficie. Au dynamisme présent depuis longtemps dans la région des commerces s'ajoute ceux dont la confiance les incite à investir.

En terme de statistiques, il est intéressant de savoir que 61% des commerces sont installés à Terrebonne; 23% à Mascouche; 10% à Lachenaie et 6% à La Plaine. Bon magasinage chez-vous!

Marie-France Despatis

VOTRE SANTÉ ENTRE BONNES MAINS

La santé physique et mentale, sous la forme traditionnelle ou naturelle est assurée dans la région des Moulins par les professionnels reconnus et réputés.

Plus d'une centaine de praticiens de la santé œuvrent dans le milieu pour assurer des soins, conseils, références, bref, la gamme complète des services spécialisés ou généraux.

On compte sur le territoire 10 cliniques, poly-cliniques et bureaux de médecine et deux services ambulanciers. La médecine douce est assurée par deux acupuncteurs, cinq chiropraticiens, une clinique de physiothérapie et trois services de produits de santé. Au chapitre de la santé globale, le CLSC Lamater dispense l'éventail le plus diversifié.

Huit pharmacies réparties sur tout le territoire complètent cette dimension de la médecine.

Il y a 16 bureaux de dentistes, neuf de denturologistes et un orthodontiste dans la région en terme de santé dentaire. Là encore, le CLSC œuvre.

Pour la santé mentale, quatre psychologues offrent leurs services.

Ajoutons à cette liste le fait que la santé prise dans sa globalité inclue une foule d'éléments dont l'activité physique et l'esthétique. Pour combler les besoins et les attentes, les services de loisirs, les associations, les centres de conditionnement physique et d'esthétique fournissent toutes les possibilités d'activités.

En terme hospitaliers, la région est desservie par plusieurs hôpitaux à proximité dont La Cité de la Santé à Laval (10 minutes). L'hôpital Saint-Jérôme et de Joliette ainsi que l'hôpital Le Gardeur.

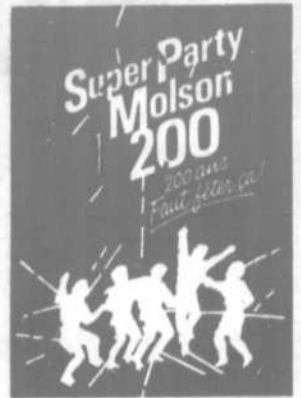
Pour les personnes âgées, mentionnons que 10 centres d'accueil privés sont présents sur le territoire tandis qu'un centre d'accueil gouvernemental de 144 lits devrait être érigé sous peu à Lachenaie. Il devrait également se greffer au CLSC Lamater un Centre de jour pour les personnes âgées.

Finalement, la santé est entre bonnes mains chez-vous!

Marie-France Despatis

Café-bar
« DISCO » L'Occurrence
742, rue St-Pierre, VIEUX-TERREBONNE 492-0172

VENDREDI 18 JUILLET
Avec l'animateur de CKMF
Alain Chantelois
SURPRISES!



NOTRE CUISINE EST MAINTENANT OUVERTE

Oui,
vous méritez bien ça!

AU RESTAURANT



concessionnaire
Paul Dumas

1400, boul. Moody
Terrebonne

L'EQUIPE DE PATENAUDE ET FILS

Fruits et légumes

Souhaite
la bienvenue
aux nouveaux
résidents de la
région

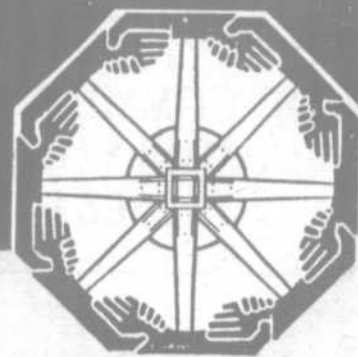


Heures d'ouverture
Lun., mar., merc., 9h à 21h
Jeudi, vendredi 9h à 22h
Samedi et dimanche 9h à 18h

2685A, boul. Ste-Marie, Galeries de Mascouche
474-2525

GENS D'AFFAIRES du VIEUX TERREBONNE

Pour un SERVICE PERSONNALISE,
dans le vieux, c'est chaleureux!



Bienvenue

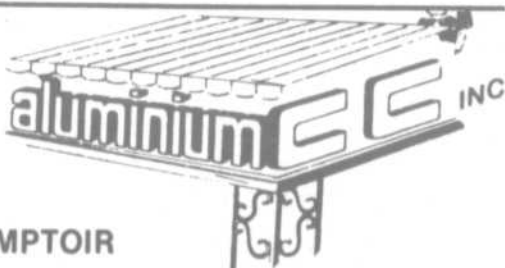
VITRERIE TERREBONNE ENR.
DIVISION
ALUMINIUM C C INC.
110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE

Choix,
service
et prix
offert par
des gens
qualifiés

Prévoyez vos achats d'aluminium
pour pouvoir faire vos travaux.
VACANCES DE LA CONSTRUCTION:
DU 14 AU 28 JUILLET

VENEZ VISITER NOTRE SALLE D'EXPOSITION

Revêtement
d'aluminium,
bordure de toit,
persiennes,
porte-fenêtre.



VENTE AU COMPTOIR

Permanente Parfaite
REALISTIC®
MP 200
SENSOR
MICRO ORDINATEUR

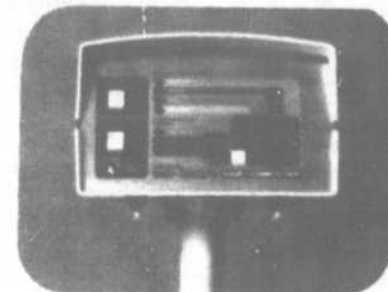


Permanente

SPÉCIAL

rég.: 40\$

30\$



MICRO ORDINATEUR
MP 200 SENSOR
Rég.: \$50.00

SPÉCIAL
\$45.00

+ Plus + 1 bouteille
de shampoing
valeur \$5.95 **GRATUITE**

SALLE DE BRONZAGE DISPONIBLE



508, rue St-Louis
471-1950

TERREBONNE

245, chemin Gascon
471-8516

Terrebonne



492-1217

TURMEL

Spécialiste en article
de chasse et pêche

MENES A 135 CHARTRAND ET A

710, rue Saint-Louis, Terrebonne
SUPER VENTE DE 6e ANNIVERSAIRE

Ensemble canne et moulinet ouvert
Daina ASA-135S. Rég. \$65

SPÉCIAL \$48.99

Coffre à pêche pour enfant avec
50 articles. Rég. \$35

SPÉCIAL \$16.99

Sac à dos « World Famous » avec armature
No. 2002. Rég. \$39

SPÉCIAL \$34.99

Puise « Tree Sports » télescopique
No. S-930. Rég. \$15

SPÉCIAL \$7.99

SPÉCIAUX VALIDES DU 8 AU 19 JUILLET 86 - QUANTITÉS LIMITÉES



**L'ARRÊT
DU
PASSANT**

281, boul. des Braves
Terrebonne

(En face du parc
de l'île des Moulins)

471-9463

OUVERT

Du lundi au vendredi
de 6 à 23 heures

SAMEDI-DIMANCHE
de 7 à 23 heures



Spécial — Déjeuner 2e café gratuit!
« JOURNAL DE MONTRÉAL » en vente dès 6h

Le Havre d'Alexandre

520, boul. des Seigneurs, Terrebonne



La coiffure par des maîtres

Haute Coiffure
Alexandre

Service technique en coiffure

Permanente
Reflet soleil

Couleurs
Mèches

Soins capillaires approfondis

Nous n'utilisons que des produits à base
végétale sans amoniaque

471-0477



COLLECTION

D'IMPORTATION
PRÊT À PORTER

(taille 6 à 24)

ACCESSOIRES
EXCLUSIFS

Prix très compétitifs

BOUTIQUE
LILY MONTY
492-2278

Beauté
en santé

CENTRE
D'ESTHÉTIQUE
POUR ELLE ET
POUR LUI

SIX ESTHÉTICIENNES

NOS SERVICES:

- ESTHÉTIQUE
- ÉPILATION
- MAQUILLAGE
- MANUCURE

PRODUITS
DE BEAUTÉ

- Dr Renaud
- Yonka
- Phytomer
- Lancaster

PARFUMS

- Azzaro
- Léonard

À MASCOUCHE SEULEMENT

- Multi-ongles
- Électrolyse
 - Traitement et bain aux algues
 - Salon de bronzage
 - Traitement de la cellulite

POUR INFORMATIONS:

TERREBONNE
471-8487
MASCOUCHE
474-4188

LES ATTRAITS DE NOTRE RÉGION

— *L'Île des Moulins, Terrebonne*
Deuxième site historique d'intérêt national au Québec; visite guidée gratuite; centre d'interprétation d'histoire régionale; galerie d'art; exposition thématique; activités culturelles; les dimanches de l'Île; patinage sur l'étang Masson durant l'hiver.

— *Le manoir Notre-Dame à Mascouche, 2085, Ste-Marie, Mascouche*
Situé à l'arrière de l'école secondaire du même nom, ce manoir et son moulin furent construits entre 1741 et 1755. Le site est actuellement la propriété privée des frères de St-Gabriel. Il n'y a pas de visite. Il est cependant possible d'y faire des randonnées en forêt autour du site, de même que d'y faire du tennis sur les 4 terrains.

— *Golf*
Golf de Mascouche, 1020, Ch. des Anglais, Mascouche
Golf de Terrebonne, 3555, Ch. Martin, St-Louis-de-Terrebonne
Golf de la Côte, 3435, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne (par trois: 18 trous; terrain de pratique)
Golf de pratique Mascouche, 500, Mt. Masson, Mascouche

— *Pisciculture*
Étang du Vieux-Chêne, 2040, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne

— *Pêche*
La rivière des Mille-Îles est très poissonneuse, on y recense 41 espèces. Le mur de soutènement à Terrebonne est un site bien fréquenté au printemps. Prenez note, le poisson n'est pas très comestible.

— *Le patrimoine religieux*
Église St-Henri-de-Mascouche, 3000, Ste-Marie, Mascouche
Construite en 1885, cette église renferme une richesse tant sur le plan architectural que par les trésors qui s'y trouvent. Notons entre autre trois tableaux du peintre Georges Delfosse dans la nef.

Église St-Louis-de-France de Terrebonne, 825, St-Louis, Terrebonne
L'église actuelle fut construite entre 1877 et 1879. Face au presbytère on y retrouve une réplique de la deuxième église de 1734 à 1879. Cette dernière était située sur le bord de l'eau.

Grace Anglican Church, Ste-Marie, Mascouche
Construite en 1840, cette église fut dédiée à Grace Mactier, épouse du seigneur de Lachenaie, Peter Pangman.

— *Circuit du patrimoine*
Identification sur écriteau des sites historiques et des plus beaux spécimens architecturaux de la région.
Côte Terrebonne: 15 sites
Vieux-Terrebonne: 30 sites
Lachenaie: 17 sites
Vieux-Mascouche: 16 sites



**carrosserie
MIC-ART** L.TÉE

MICHEL ARCAND
DÉBOSELAGE — PEINTURE
TÉL.: 474-2738

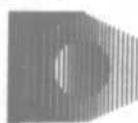
800 Bombardier (Parc Industriel) Mascouche

M. Lévèillé Couvreur Inc.

Ferblantier - Couvreur - Estimation gratuite
2066 - 10e avenue Lac Samson

Membre de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec

Mascouche 474-2526



LE QUINCAILLEUR

Quincaillerie Bronco
1268A, Rodrigue
La Plaine
477-9543

— Peinture Crown Diamond
— Flecto Varatane
— Polyur
— Plomberie-Électricité

Au Coin de la Rampe

Achetez directement
du manufacturier

Pourquoi passer par
des intermédiaires?

- Modèles exclusifs si désiré
- Tournage de tous genres
- Rampes d'escalier int. et ext.
- Balcons, marches



Rénovation -
Estimation gratuite

90, rue Grenon
Terrebonne
(Parc industriel)

471-7650
Rés.: 478-4452

D'ARBRES ET DE FORÊTS...

À son passage chez nous le 15 septembre 1535, Jacques Cartier dit voir notre forêt comme « Pleine des plus beaux arbres du monde ». Soixante ans plus tard Champlain cite « Le bois y est fort claire ». À son tour Pierre Boucher en 1664 publia « C'est un pays plat, une forêt où les arbres sont gros et haute extraordinairement: Ce qui montre la bonté de la terre... La plupart de ces arbres sont des chênes ». La situation à bien changé au profit de l'aménagement humain.

Il y existe deux zones végétales dans notre région, la première comprend: Terrebonne, Lachenaie et Mascouche et est connue sous le nom d'érablière à Caryer, la seconde englobe: La Plaine et est désignée comme érablière Laurentienne. L'érablière à Caryer comprend surtout l'érable rouge (plaine), l'érable argenté (plaine blanche), le caryer, le noyer et quelques chênes qui se régénèrent. Sur les sols sableux on assiste surtout à un mélange de bétulaie et de pinède qui atteint leur climax. Plusieurs tourbières sont présentes, cela allant en s'accroissant avec de nouveaux marécages, causés par l'érection d'infrastructure humaine.

Enfin il est souhaitable de conserver nos forêts, car ils ont l'avantage d'oxygéner l'air provenant des milieux urbains et aussi d'agir comme écran à l'érosion éolienne, surtout dans les zones de terre plus fines.

Claude Martel

Du service...et encore plus

**La Caisse populaire
St-François de Laval**

Irenée Vaillancourt,
directeur

3975, boulevard Masson St-François - Laval 666-8562

Bienvenue aux nouveaux résidents de la région



LA JETTA

VENTE — SERVICE
PEINTURE — DÉBOSELAGE



AUTOMOBILES A. BELANGER

118, MONTÉE MASSON
MASCOCHE

474-2428



ENTREPRENEUR EN EXCAVATION
CREUSAGE ET NIVELAGE
TRANSPORT DE TERRE (TOP SOIL)
SABLE - GRAVIER



ÉDOUARD ALLARD EXCAVATION ENR.

- Camions 10 roues
- Camions 12 roues
- Rétrocaveuses (pépine)
- Bulldozer

Avec Édouard Allard vous êtes assuré
d'un service compétent et de qualité.

471-8694

647, RUE OUMET - TERREBONNE



LES ATTRAITS DE NOTRE RÉGION

— Gîtes du passant

Réjeanne Poirier, 403, Rg. Charles Aubert, Lachenaie
 Roland Robert, 1732, Ste-Marie, Mascouche
 Mme Réal Benoit, 4050, Germain, St-Louis-de-Terrebonne

— Érablière

Érablière Chez Madeleine et Centre d'interprétation des sucres de Lanaudière, 1325, Côte Georges, Mascouche.

— Ferme cinématographique Renaud,

4325, Curé-Barette, La Plaine
 Chasse au faisand et à la perdrix, avec chien. Sur réservation.

— Encan

Encan La Plaine, 4005, Boul. Laurier, La Plaine
 Sam: 19h30, Dim. 13h30
 Encan Lachenaie, 837, Mt Masson, Lachenaie

— Tour d'avion

Aéroport de Mascouche, de l'aéroport Mascouche
 Aéroport Ste-Thérèse, St-Louis-de-Terrebonne
 Aéroport de Lachenaie (privée), 2349, St-Charles, Lachenaie

— Marina (privée)

Gérard Raymond, 2349, St-Charles, Lachenaie

— Équitation

Ranch bleu et blanc, 322, Mt Masson, Mascouche
 Ranch Cabane-Ronde, 1649, Ch. Cabane-Ronde, Mascouche
 Ranch Chez Hervé, 600, Mt Masson, Mascouche
 Ranch Double GG, 1406, Ch. des Anglais, Mascouche
 Ranch Sourire, 1163, Ste-Marie, Mascouche
 Club Poney Léveillé, 918, Sarrazine, Lachenaie
 Écuries Lacasse, 4455, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne
 Écuries Robert, 559, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne
 Ranch Tico smohey tack shop, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne
 Ranch LG, 2495, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne
 Ranch JC, 2450B, Curé-Barette, La Plaine
 Circuit professionnel de rodéo du Québec, 1991, Curé-Barette LP.
 Ranch Le Voyageur, 2025, Ch. Forêt, La Plaine
 Écurie Les Stables, 1577, Ch. Curé-Barette, La Plaine

— Cours de chevaux

Piste de course Lachenaie, 918, Sarrazin, Lachenaie (tout les dimanches)

— Randonnée en canot

La rivière des Mille-Îles présente un panorama de toute beauté. Un premier circuit longe la Côte de Lachenaie et permet l'accès vers les rivières Des Prairies et l'Assomption. Le second part de Terrebonne et monte la rivière jusqu'à St-Eustache, vous y croiserez plus de 900 îles.

— Randonnées en forêt

La région comprend plusieurs sentiers à l'intérieur de nos boisés. L'observation de la faune y est fort intéressante car on y recense 225 espèces d'oiseaux, et 44 espèces de mammifères. La majorité de ses sentiers sont transformés en piste de ski de fond l'hiver.

— Promenade en calèche

Passez 30 minutes en calèche dans les rues du Vieux-Terrebonne en compagnie d'un cocher qui vous introduira dans la petite histoire du village.

— Motoneige

Un réseau d'une centaine de km de sentier est entretenu dans la région par le Club de Motoneige Laval.

— Restauration

On retrouve quelques 62 établissements, dont la cuisine est très variée afin de répondre à tout les goûts et les prix.

— Bureau d'information touristique des Moulins,

1091, Boul. Moody, Terrebonne, tél.: 492-2643.
 Information touristique pour le Québec, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick. Service de visite guidée de la région pour les groupes.

Claude Martel

— Camping

Village du campeur, 2400, du Lac, St-Louis-de-Terrebonne
 Lac Pelosse, Rang St-François, St-Louis-de-Terrebonne
 Camping Plateau, 1770, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne

— Camp de naturaliste

Casis, 2111, Curé-Barette, La Plaine

— Plage Lac Pelosse, Rang St-François, St-Louis-de-Terrebonne

Lac Pincourt (Village du campeur), 2400, du Lac, St-Louis-de-Terrebonne
 Lac Henri, Lapointe, Mascouche

— Théâtre du Vieux-Terrebonne, 869, St-Pierre, Terrebonne

À l'affiche cet été, « Nuit d'amour d'un moulin à paroles ».

— Pique-nique

Parc Daunais, Île St-Jean, Terrebonne
 Halte routière, Côte Terrebonne, Terrebonne
 Parc de la fabrique, face à l'église, Lachenaie

— Hébergement

Motel Tapla, 3570, Ch. Gascon, St-Louis-de-Terrebonne
 Motel Le Sommet, 1425, Ch. Gascon, St-Louis-de-Terrebonne

C'est fou, mais j'avais le goût de t'inviter



Le charme d'un mobilier de salle à diner en chêne, couleur moisson.

Table avec panneau et chaises rembourrées; buffet avec tablettes, portes et tiroirs; vaisselier avec portes vitrées et éclairage intérieur.

CARRIER



C'est fou comme on se comprend mon marchand et moi

En exclusivité chez Meubles Sélection



MEUBLES
SÉLECTION

Meubles R. et P. Ouimet inc.
 1000, boul. des Seigneurs, Terrebonne, 471-4119.

BIENVENUE

M escomptes

BIC
RASOIRS JETABLES
en 10
rég. ou peau sensible

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

1.09

M escomptes

CLAIROL
FINAL NET
50 ml
format bourse
ou voyage

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

.75

...à tous nos distingués clients

qui depuis 1970 nous font confiance et la plus cordiale bienvenue à toutes les nouvelles familles de la région.



YVES MATHIEU
pharmacien

Choix... c'est toujours mieux chez MATHIEU

M escomptes

FILM KODAK
CA 135-24 ou
FILM KODAK
CL 110-24

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

3.25

M escomptes

L'ORÉAL
PREMIÈRE PERM

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

3.95

M escomptes

SPEED STICK
POUR FEMME
anti-sudorifique
de Mennen

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

1.95

Depuis son établissement à Terrebonne en 1970 et jusqu'à ce jour, Yves Mathieu a contribué au développement phénoménal de la région des Moulins dans le domaine pharmaceutique en ouvrant les trois pharmacies qui portent son nom. Yves Mathieu et son personnel seront toujours heureux de vous accueillir et de vous souhaiter la bienvenue.

Service... c'est toujours mieux chez MATHIEU

M escomptes

JOHNSON
Poudre pour bébés
400 g

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

2.35

M escomptes

JOHNSON
Shampooing pour bébés
650 ml

Limite de 3 par client au comptoir seulement avec ce coupon, jusqu'au 12 juillet 86.

3.79

Prix... c'est toujours mieux chez MATHIEU



NOUS LIVRONS
7 JOURS
7 SOIRS

HEURES D'OUVERTURE ET DE LIVRAISON

- Du lundi au vendredi: 9h à 22h
- Samedi: 9h à 21h à Terrebonne
9h à 18h à Mascouche et St-Louis
- Dimanche: 10h à 21h à Terrebonne

M escomptes

les pharmacies
YVES MATHIEU

TERREBONNE
900 Boul Des Seigneurs
471-6664

MASCOUCHE
3100 Boul Mascouche
474-2495

TERREBONNE
4745 Boul Des Seigneurs
471-5518

3 **SUCCESSALES**
POUR
MIEUX
VOUS SERVIR

VISA

Master Charge